

Dated	01 February 2017	Датируемый	01 февраля 2017 года
	as amended on 31 October 2017		с изменениями на 31 октября 2017 года
	RULES FOR FUNCTIONING MONEYGRAM PAYMENT SYSTEM		ПРАВИЛА ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ПЛАТЕЖНОЙ СИСТЕМЫ MONEYGRAM
(1)	MoneyGram Payment System, Inc. (as Payment System Operator)	(1)	MoneyGram Payment System, Inc. (в качестве Оператора Платежной системы)
	Kazakhstan 2017		Казахстан 2017 г.

TABLE OF CONTENT	СОДЕРЖАНИЕ
1. Definitions 4	1. Определения 4
2. Functioning of the Payment System 5	2. Функционирование платежной системы 5
2.1 Money transfers 6	2.1 денежные переводы 6
2.2 Revocation and refund of payment and/or money transfer order 7	2.2 отзыв и возврат указания по платежу и/или переводу денег 7
2.3 Format of payment messages of the Agents 8	2.3 формат платежного сообщения агентов 8
2.4 Availability schedule 8	2.4 график работы 8
2.5 Risk management system 9	2.5 система управления рисками 9
3. Services rendered by the Payment System Operator 19	3. Услуги, предоставляемые оператором платежной системы 19
4. Conditions for participation in the payments system 19	4. Условия участия в платежной системе 19
5. Interaction between Payment System Operator and Agent 19	5. Взаимодействие между оператором платежной системы и агентом 19
6. Compliance with the information security measures 22	6. Соблюдение мер информационной безопасности 22
7. Settlement of the participant's insolvency 24	7. Урегулирование неплатежеспособности участника 24
8. Measures for violation the Rules 24	8. Меры за нарушение правил 24

1. DEFINITIONS

- (a) "Agent" means entity holding all required licences and permits in effect, to carry out operation for Money Transfer Services in MoneyGram payment system and entered Agreement with MoneyGram for handling such operations at its Locations.
- (b) "Agreement" means the international money transfer agreement between MoneyGram and Agent.
- (c) "Consumer Fee" means the MoneyGram-designated fee that Agent shall charge a consumer initiating a Transfer Send transaction or the MoneyGram-designated fee charged to a consumer by another representative of MoneyGram for initiating the MoneyGram transfer send transaction associated with the Transfer Receive transaction paid out at a Location of Agent, as the case may be.
- (d) "Forms" means the Send Form, the Receive Form and the Refund Form.
- (e) "Identification Number" means the unique number sequence provided by MoneyGram to Agent for use in conducting transactions.
- (f) "Law on payments and payment systems" means the Law No 11-VI ЗРК of 26 July 2016 On Payments and Payment Systems and any changes in it.
- (g) "Location" means all facilities owned and operated by Agent, approved by MoneyGram in advance from which the Money Transfer Services are offered.
- (h) "MoneyGram" means MoneyGram Payment System, Inc.
- (i) "Money Transfer Services" means the Transfer Send, Transfer Receive, stored value card and any other electronic transfer of money transactional services offered by MoneyGram under the trade name or service mark MoneyGram® or any other name, trade name or service mark MoneyGram may designate.
- (j) "Personal Identification Number (PIN)" means the unique personal identification number MoneyGram assigns Agent for conducting transactions.

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

- (a) "Агент" означает лицо, владеющее всеми требуемыми действующими лицензиями и разрешениями для осуществления Услуг по денежным переводам в платежной системе MoneyGram и заключивший Договор с MoneyGram для выполнения таких операций в Пунктах обслуживания.
- (b) "Договор" означает договор о международных денежных переводах между MoneyGram и Агентом.
- (c) "Клиентский сбор" означает тариф, определенный MoneyGram, который Агент взыскивает с клиента, инициирующего сделку по Отправке перевода или тариф, определенный MoneyGram, взимаемый с клиента другим представителем MoneyGram для инициирования сделки по отправке перевода, связанной со сделкой по Получению перевода, оплачиваемой в Пунктах обслуживания Агента, в зависимости от обстоятельств.
- (d) "Формы" означает Форму отправки, Форму получения и Форму возврата.
- (e) "Идентификационный номер" означает индивидуальный номер, предоставленный MoneyGram Агенту для использования при проведении операций.
- (f) "Закон о платежах и платежных системах" означает Закон № 11-VI ЗРК от 26 июля 2016 года "О платежах и платежных системах" и любых изменения и дополнения к нему.
- (g) "Пункт обслуживания" означает все объекты, находящиеся в собственности и эксплуатируемые Агентом, заранее утвержденные MoneyGram, на которых предлагаются Услуги денежных переводов.
- (h) "MoneyGram" означает MoneyGram Payment System, Inc.
- (i) "Услуги денежных переводов" означает Отправку перевода, Получение перевода, предоплаченные карты и любые иные услуги электронного перевода денежных средств, предлагаемые MoneyGram под фирменным наименованием или знаком обслуживания MoneyGram® или любым иным наименованием, фирменным наименованием или знаком обслуживания, который MoneyGram может указать.
- (j) "Персональный идентификационный номер (PIN)" означает индивидуальный персональный идентификационный номер, присвоенный MoneyGram Агенту для проведения операций.

- (k) "Receive Form" means the form to be completed and / or signed by a consumer wishing to perform a Transfer Receive.
- (l) "Refund Form" means the form to be completed and / or signed by a consumer wishing to receive a refund of the Transfer Amount.
- (m) "Send Form" means the form to be completed and / or signed by a consumer wishing to perform a Transfer Send.
- (n) "Territory" means the Republic of Kazakhstan.
- (o) "Transaction Centre" means the MoneyGram facility that coordinates Transfer Receives and Transfer Sends.
- (p) "Transaction Software" means proprietary software provided by MoneyGram for performing Money Transfer Services.
- (q) "Transfer Amount" means the funds collected from a consumer for a Transfer Send, excluding all applicable Consumer Fees.
- (r) "Transfer Receive" means the transactional segment of Money Transfer Services wherein Agent receives a request from the Transaction Center to disburse funds in accordance with Agreement.
- (s) "Transfer Send" means the transactional segment of Money Transfer Services wherein Agent collects Transfer Amount and all applicable Consumer Fees from a consumer and initiates an electronic request to the Transaction Center to disburse funds in accordance with Agreement.
- (t) "Web-site" means <http://global.moneygram.com/kz/ru> or any other web-site assigned by the MoneyGram for posting this Rules and Consumer Fees and communicated to the National Bank.

2. FUNCTIONING OF THE PAYMENT SYSTEM

- (a) The MoneyGram payment system is an international payment system operated by MoneyGram Payment System, Inc. It operates on the basis of principles outlined in this Rules, other documents of MoneyGram, which may be adopted from time to time and the terms and conditions of Agreements with Agents. These Rules are solely for addressing requirements of the Article 5 of the Law on payments and payment systems and are not enforceable against MoneyGram by any third party. MoneyGram does not undertake any obligation towards any party by adopting these Rules.

- (k) "Форма получения" означает форму, которую клиент должен заполнить и (или) подписать для Получения перевода.
- (l) "Форма возврата" означает форму, которую должен заполнить и (или) подписать клиент для возврата Суммы перевода.
- (m) "Форма отправки" означает форму, которую должен заполнить и (или) подписать клиент для осуществления Отправки перевода.
- (n) "Территория" означает Республику Казахстан.
- (o) "Операционный центр" означает объект MoneyGram, который координирует Получение и Отправку переводов.
- (p) "Программное обеспечение обработки транзакций" означает собственное программное обеспечение, предоставленное MoneyGram для выполнения Услуг по денежным переводам.
- (q) "Сумма перевода" означает средства, полученные от клиента для Отправки перевода, не включающие все применимые Клиентские сборы.
- (r) "Получение перевода" означает транзакционный сегмент Услуг по денежному переводу, когда Агент получает заявку из Операционного центра на выдачу средств в соответствии с Договором.
- (s) "Отправка перевода" означает транзакционный сегмент Услуг по денежному переводу, когда Агент получает Сумму перевода и все применимые Клиентские сборы от клиента и инициирует электронный запрос в Операционный центр на выдачу средств в соответствии с Договором.
- (t) "Веб-сайт" означает <http://global.moneygram.com/kz/ru> или любой иной веб-сайт, определенный MoneyGram для публикации настоящих Правил и Клиентских сборов и доведенный до сведения Национального банка.

2. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПЛАТЕЖНОЙ СИСТЕМЫ

- (a) Платежная система MoneyGram является международной платежной системой, эксплуатируемой MoneyGram Payment System, Inc. Она действует на основе принципов, изложенных в настоящих Правилах, иных документах MoneyGram, которые могут быть приняты время от времени, и условий Договоров с Агентами. Настоящие Правила приводятся исключительно для удовлетворения требований Статьи 5 Закона о платежах и платежных системах и не могут быть принудительно исполнены против MoneyGram каким-либо третьим лицом. MoneyGram не берет на

<p>(b) These Rules are subject to change at any time by MoneyGram without prior notice. Any changes will be posted on Web-site within timeframe required by the applicable law. The Rules, including any changes of the Rules are applicable from date of posting on Web-site or on any date after, if determined by MoneyGram.</p> <p>(c) The Consumer Fee and any changes thereto shall be posted on Web-site. The Agent may only apply updated Consumer Fee after its posting on Web-site.</p> <p>2.1 Money transfers</p> <p>(a) Agent shall follow the procedures notified by MoneyGram for Transfer Sends and Transfer Receives, including, without limitation and in particular, obtaining completed Send and Receive Forms, signed by the sending and receiving consumer respectively.</p> <p>(b) For each Transfer Send, Agent shall collect from the consumer the Transfer Amount together with the applicable Consumer Fee. Agent shall accept only currency in cash for Money Transfer Services and may only accept the legally accepted currencies specified in the MoneyGram system, as may be amended from time to time.</p> <p>(c) Agents shall disclose all required information to consumers regarding each transaction, including information related to fees and what the consumer will be charged for each transaction.</p> <p>(d) Agents and their employees shall ensure that:</p> <p>(i) Where applicable, Send Forms and Receive Forms are filled out fully and accurately and signed by the consumer.</p> <p>(ii) Valid consumer identification information is obtained before the transaction is processed in accordance with local requirements and MoneyGram's policy and procedures.</p> <p>(iii) Complete and accurate consumer identification information is entered into MoneyGram's systems to ensure data quality and to minimize delays in processing the transaction.</p>	<p>себя каких-либо обязательств перед каким-либо лицом, принимая настоящие Правила.</p> <p>(b) Настоящие Правила могут быть изменены в любое время MoneyGram без какого-либо предварительного уведомления. Любые изменения будут опубликованы на Веб-сайте в сроки, требуемые применимым правом. Настоящие Правила, включая любые изменения и дополнения к ним, применимы с даты их опубликования на Веб-сайте или с любой иной более поздней даты, определенной MoneyGram.</p> <p>(c) Клиентские сборы и их изменения также публикуются на Веб-сайте. Агент может применять обновленный Клиентский сбор после его опубликования на Веб-сайте.</p> <p>2.1 Денежные переводы</p> <p>(a) Агент выполняет процедуры, заявленные MoneyGram для Отправки переводов и Получения переводов, включая, среди прочего и в частности, для получения заполненных Форм отправки и Форм получения, подписанных отправляющим и получающим клиентом, соответственно.</p> <p>(b) Для каждой Отправки перевода Агент взыскивает с клиента Сумму перевода вместе с применимым Клиентским сбором. Агент принимает только наличную валюту для выполнения Услуг Денежного перевода и может принимать только принимаемые по закону валюты, указанные в системе MoneyGram, которые могут меняться время от времени.</p> <p>(c) Агенты раскрывают всю требуемую информацию клиентам, касающуюся каждой операции, включая информацию о сборах и то, какая плата будет взиматься с клиента за каждую операцию.</p> <p>(d) Агенты и их работники обеспечат, чтобы:</p> <p>(i) Там, где это применимо, Формы отправки и Формы получения были полностью и точно заполнены и подписаны клиентом.</p> <p>(ii) Были получены действительные идентификационные сведения о клиенте до обработки операции в соответствии с местными требованиями и политикой и процедурами MoneyGram.</p> <p>(iii) Были введены в системы MoneyGram полные и точные идентификационные сведения о клиенте для обеспечения качества данных и минимизации задержек при обработке операции.</p>
--	--

<p>(iv) Transactions that appear unusual or possibly tied to money laundering or other illegal activities should be reported to the relevant authority as required by applicable laws or regulations and/or escalated to MoneyGram when appropriate.</p> <p>(v) Consumers that appear to be involved in fraud-induced transactions are questioned about their transactions. If there is a reasonable suspicion that the transaction is fraud-induced, the Agent or their employee shall refuse to process the transaction and report as soon as reasonably possible such activity to MoneyGram and to the appropriate authorities, where required by applicable law or regulation.</p> <p>(vi) Consumers whom report to an Agent or their employee that they have been the victims of fraud-induced transaction are informed to separately report fraud-induced transactions to MoneyGram and/or the appropriate authorities.</p> <p>(e) Before releasing the funds to the consumer, the Agent and their employees should request the reference number from the consumer and enter this number in MoneyGram’s systems and follow the prescribed MoneyGram policies and procedures.</p>	<p>(iv) О сделках, которые кажутся необычными или возможно связаны с отмытием денег или иной незаконной деятельностью, следует сообщить соответствующим органам власти, как требуется применимыми законами или нормативными актами и (или) такие сделки должны быть переданы на рассмотрение MoneyGram, при необходимости.</p> <p>(v) Клиенты, кажущиеся вовлеченными в мошеннические сделки, были допрошены о таких сделках. При наличии обоснованного подозрения, что сделка является мошеннической, Агент или его работники вправе отказаться от обработки операции и доложить в короткие сроки о такой деятельности MoneyGram и надлежащим органам власти, если это требуется по применимому закону или положению.</p> <p>(vi) О клиентах, которые информируют Агента или его работников, что они явились жертвами мошеннической сделки, отдельно сообщается как о мошеннических сделках MoneyGram и (или) соответствующим органам власти.</p> <p>(e) До выдачи средств Агент и его работники должны затребовать от клиента контрольный номер и ввести данный номер в системы MoneyGram и выполнить предписанную политику и процедуры MoneyGram.</p>
<p>2.2 Revocation and refund of payment and/or money transfer order</p>	<p>2.2 Отзыв и возврат указания по платежу и/или переводу денег</p>
<p>(a) MoneyGram has instituted procedures to follow where errors occur while processing transactions that comply with the applicable laws and regulations, including the United States Remittance Rules that cover when a refund must be provided to a consumer. Agents should work with the consumer and MoneyGram to resolve any transaction errors. Moreover, MoneyGram expects its Agents to put forth all reasonable efforts to prevent disbursement of fraudulently induced transactions and issue refunds consistent with MoneyGram’s procedures as well as local consumer protection laws.</p> <p>(b) If the sender or receiver believes that an error has occurred, they must contact MoneyGram immediately. MoneyGram will investigate the alleged error and determine if a refund is to be provided to the consumer.</p>	<p>(a) MoneyGram учредил процедуры, которые следует выполнять, если допущены ошибки при обработке операций, которые соответствуют применимым законам и нормативным актам, включая Правила перевода США, которые покрывают случаи, когда возврат должен быть предоставлен клиенту. Агенты должны сотрудничать с клиентом и MoneyGram для разрешения любых ошибок при обработке операции. Более того, MoneyGram ожидает, что Агенты приложат все разумные усилия для предотвращения перевода средств по мошенническим сделкам и осуществят возврат в соответствии с процедурами MoneyGram, а также в соответствии с местными законами о защите клиентов.</p> <p>(b) Если Отправитель или Получатель полагает, что произошла ошибка, они должны незамедлительно связаться с MoneyGram. MoneyGram проведет расследование предполагаемой ошибки и</p>

<p>(c) Agents shall assist MoneyGram in providing refunds to consumers where applicable.</p> <p>(d) Agents and their employees shall ensure that:</p> <p>(i) Where applicable, Refund Form is filled out fully and accurately and signed by the consumer.</p> <p>(ii) Valid consumer identification information is obtained before the transaction is processed in accordance with local requirements and MoneyGram’s policy and procedures.</p> <p>(iii) Complete and accurate consumer identification information is entered into MoneyGram’s systems to ensure data quality and to minimize delays in processing the transaction.</p> <p>(e) Agents shall advise the consumer to immediately contact MoneyGram if the consumer believes they have sent a fraudulently induced transaction.</p> <p>(f) Agents are not entitled to retain any commissions earned on Transfer Send that has been cancelled where both the Transfer Amount and the Consumer Fee are refunded to the sender. <i>(supplemented by Section 2.2 (f) in accordance with the amendment dated 31 October 2017)</i></p>	<p>установит, должен ли быть осуществлен возврат клиенту.</p> <p>(c) Агенты оказывают содействие MoneyGram в предоставлении средств клиентам, если применимо.</p> <p>(d) Агенты и их работники обеспечат, чтобы:</p> <p>(i) Там, где это применимо, была полностью и точно заполнена и подписана клиентом Форма возврата.</p> <p>(ii) Была получена достоверная информация для идентификации клиента до обработки операции в соответствии с местными требованиями и политикой и процедурами MoneyGram.</p> <p>(iii) Была занесена в системы MoneyGram полная и точная информация для идентификации клиента для обеспечения качества данных и минимизации задержек при обработке операции.</p> <p>(e) Агенты уведомляют клиента о необходимости незамедлительно связаться с MoneyGram, если клиент полагает, что совершена мошенническая операция.</p> <p>(f) Агенты не вправе удерживать какие-либо комиссии на Отправку перевода, если в системе данный перевод отменен, при этом Сумма перевода и Клиентский сбор возвращены клиенту. (дополнено разделом 2.2 (f) в соответствии с изменениями от 31 октября 2017 года)</p>
<p>2.3 Format of payment messages of the Agents</p>	<p>2.3 Формат платежного сообщения Агентов</p>
<p>(a) Agent shall use only the templates of the Forms contained in Transaction Software provided by MoneyGram enabling automated issuance of the Forms to be printed and signed by consumers.</p> <p>(b) The content of all Forms shall be controlled by MoneyGram. Agent agrees not to alter, amend or supplement the content of the Forms.</p> <p>(c) Complete and accurate consumer identification information is entered into MoneyGram’s systems to ensure data quality and to minimize delays in processing the transaction.</p> <p>(d) Before releasing the funds to the consumer, the Agent and their employees should request the reference number from the consumer and enter this number in the MoneyGram’s systems.</p>	<p>(a) Агент использует только шаблоны Форм, содержащиеся в Программном обеспечении обработки транзакций, предоставленном MoneyGram, что обеспечит автоматизированную выдачу Форм для распечатки и подписи клиентами.</p> <p>(b) Содержание всех Форм контролируется MoneyGram. Агент соглашается не менять и не дополнять содержание Форм.</p> <p>(c) Полная и точная информация для идентификации клиента заносится в системы MoneyGram для обеспечения качества данных и минимизации задержек при обработке операции.</p> <p>(d) До выдачи средств клиенту Агент и его работники должны затребовать контрольный номер от клиента и занести данный номер в системы MoneyGram.</p>
<p>2.4 Availability schedule</p>	<p>2.4 График работы</p>
<p>(a) Agent shall provide Money Transfer Services during all hours of public operation at the Locations and shall</p>	<p>(a) Агент предоставляет Услуги денежного перевода в часы работы в Пунктах обслуживания и</p>

<p>notify MoneyGram of the hours of operation for each Location.</p> <p>2.5 Risk management system Compliance with applicable laws and regulations</p> <p>(a) MoneyGram operates in a highly regulated environment, and its business is subject to wide range of laws and regulations, including Law on payments and payment systems and subordinated regulations of the National Bank of Kazakhstan. The money transfer business is also subject to a variety of regulations aimed at preventing money laundering and terrorism.</p> <p>(b) Agents and their employees shall operate in compliance with applicable laws and regulations in the Territory.</p> <p>(i) Agents shall obtain, maintain, and post any required registrations or licenses as required by national, state/provincial, or local laws or regulations.</p> <p>(ii) Agents and their employees shall not participate in, or knowingly facilitate fraud, money laundering, terrorist financing, or other illegal activities.</p> <p>(iii) Agents shall monitor potentially suspicious locations and employee activity, including when an employee or location is involved in an excessive number of unresolved transaction exceptions or potentially suspicious transactions or exhibits unusual behavior warranting investigation. If a location or employee is suspected of complicity or participation in illegal activity, the Agent shall take action as outlined in this Rules.</p> <p>(iv) Agents and their employees shall provide accurate and complete information to MoneyGram, law enforcement, or regulatory authorities in accordance with applicable laws and regulations. This includes, but is not limited to the following situations:</p> <p>(A) when entering information into MoneyGram’s systems, providing</p>	<p>уведомляет MoneyGram о часах работы каждого Пункта обслуживания.</p> <p>2.5 Система управления рисками Соблюдение применимых законов и положений</p> <p>(a) MoneyGram функционирует в высокой степени контролируемой среде, и его бизнес подпадает под требования широкого круга законов и подзаконных актов, включая Закон о платежах и платежных системах и подзаконные акты Национального банка Казахстана. Деятельность по денежным переводам также подпадает под действие различных положений, направленных на противодействие легализации доходов, полученных незаконным путем и финансированию терроризма.</p> <p>(b) Агенты и их работники действуют в соответствии с применимыми законами и положениями на Территории.</p> <p>(i) Агенты получают, поддерживают и размещают все требуемые регистрации или лицензии, как требуется по республиканским, государственным/областным или местным законам и подзаконным актам.</p> <p>(ii) Агенты и их работники не участвуют и осознанно не способствуют мошенничеству, отмыванию денег, финансированию терроризма или иной незаконной деятельности.</p> <p>(iii) Агенты контролируют потенциально подозрительные пункты и деятельность работников, включая случаи, когда работник или пункт вовлечен в чрезмерное число исключительных ситуаций с нерешенными операциями или потенциально подозрительных операций или демонстрирует необычное поведение, требующее проведения расследования. Если пункт или работник подозревается в соучастии или участии в незаконной деятельности, Агент предпринимает действия, изложенные в настоящих Правилах.</p> <p>(iv) Агенты и их работники предоставляют точную и полную информацию MoneyGram, правоохранительным или регуляторным органам в соответствии с применимыми законами и положениями. Что включает, среди прочего, следующие ситуации:</p> <p>(A) при вводе информации в системы компании MoneyGram –</p>
---	--

<p>the information in-person to MoneyGram’s employees or during Agent Program Reviews;</p> <p>(B) where MoneyGram has requested information on transactions or the Agent’s anti-money laundering and anti-fraud programs;</p> <p>(C) during the application process, contract renewal, refreshed Agent file or due diligence reviews, compliance reviews, or where reasonably requested by MoneyGram;</p> <p>(D) when there are any material change(s) in the ownership and/or senior management of the Agent; and</p> <p>(E) where lawfully requested by law enforcement or civil regulators.</p> <p>(c) Agents shall act to stop violations of this Rules and report concerns to the appropriate person.</p> <p>(i) If an Agent or their employee becomes aware of any information that leads them to believe that the Agent or the employee has failed to comply with this Rules, they shall report that information to the MoneyGram Regional Compliance Officer assigned to the Agent, MoneyGram’s Chief Compliance Officer, or MoneyGram’s Compliance Hotline (see Important Contact Information).</p> <p>(ii) If an Agent or their employee becomes aware of any information that leads them to believe that any MoneyGram employee has engaged in unethical, improper, or illegal conduct or failed to comply with any applicable governmental law, rule or regulation, they shall report that information to the MoneyGram Regional Compliance Officer assigned to the Agent, MoneyGram’s Chief</p>	<p>предоставление информации лично работникам MoneyGram или в ходе Проверок программы Агента;</p> <p>(B) если MoneyGram требует предоставить информацию о сделках или программах Агента по борьбе с отмыванием денег и противодействию мошенничеству;</p> <p>(C) в процессе подачи заявления, продления контракта, обновления файла Агента или юридической экспертизы, проверок на соответствие требованиям или в иных случаях на основании обоснованного требования MoneyGram;</p> <p>(D) при наличии существенного(ых) изменения(й) в структуре собственников или управления Агента; и</p> <p>(E) при наличии законного требования со стороны правоохранительных органов или гражданских регулирующих органов.</p> <p>(c) Агенты действуют для прекращения нарушений настоящих Правил и докладывают о своей озабоченности надлежащему лицу.</p> <p>(i) Если Агенту или его работнику становится известна информация, которая приводит их к мысли о том, что какой-либо Агент или работник не выполняют настоящие Правила, они сообщают данную информацию Региональному специалисту отдела комплаенса MoneyGram, прикомандированному Агенту, Начальнику отдела комплаенса MoneyGram или на Горячую линию отдела комплаенса MoneyGram (см. Важную контактную информацию).</p> <p>(ii) Если Агенту или его работнику становится известна информация, которая приводит их к мысли о том, что работник MoneyGram демонстрирует неэтичное, ненадлежащее или незаконное поведение, или не соблюдает какой-либо действующий государственный закон, правило или нормативный акт, они сообщают эту информацию Региональному специалисту отдела комплаенса MoneyGram,</p>
--	--

<p>Compliance Officer, or MoneyGram’s Compliance Hotline.</p> <p>(iii) Agents and their employees may report a suspected violation on an anonymous basis by using MoneyGram’s Compliance Hotline. MoneyGram will make every reasonable effort to ensure the confidentiality of those furnishing information, unless MoneyGram is required by law or regulation(s) to disclose the information.</p> <p>(iv) MoneyGram does not tolerate retaliation under any circumstances including, but not limited to, retaliation against anyone who has made an allegation, reported a violation, or provided information as part of an investigation. If an Agent or their employee believes they have been subjected to retaliation or they know about an incident of retaliation, they shall immediately report the alleged retaliation to the MoneyGram Regional Compliance Officer assigned to the Agent, MoneyGram’s Chief Compliance Officer, or MoneyGram’s Compliance Hotline.</p>	<p>прикомандированному Агенту, Начальнику отдела комплаенса MoneyGram или на Горячую линию отдела комплаенса MoneyGram.</p> <p>(iii) Агенты и их работники вправе сообщать о подозреваемом нарушении анонимно с помощью Горячей линии отдела комплаенса MoneyGram. MoneyGram предпримет все разумные усилия, чтобы обеспечить конфиденциальность такой предоставленной информации, если MoneyGram не обязана по закону или нормативному(ым) акту(ам) разглашать такую информацию.</p> <p>(iv) MoneyGram не приемлет преследования при любых обстоятельствах, включая, но не ограничиваясь, преследованием в отношении тех лиц, которые выдвинули обвинение, сообщили о нарушении или предоставили информацию в рамках расследования. Если Агент или его работник считает, что они подверглись преследованию или им известно о случае преследования, они немедленно сообщают о предполагаемом преследовании Региональному специалисту отдела комплаенса MoneyGram, прикомандированному Агенту, Начальнику отдела комплаенса MoneyGram или на Горячую линию отдела комплаенса MoneyGram.</p>
<p><i>Consumer fraud, money laundering and terrorist financing</i></p> <p>(d) The core of MoneyGram’s products and services are the transactions it processes. It is necessary for Agents and their employees (when applicable) to gather complete and accurate information to ensure that MoneyGram transactions are processed correctly and efficiently. Agents and their employees (when applicable) gather various types of information throughout the transaction process, including not only documentary information, but also behavioral/nonverbal information from consumers (when transactions are conducted in person), such as body language and tone of voice. The information gathered and observed may be useful in preventing MoneyGram’s products and services from being used for illegal purposes and may aid both MoneyGram and the Agent in fulfilling their anti-money laundering and anti-fraud obligations, including reporting suspicious activity. In addition, Agents shall follow the laws and regulations governing the retention of records</p>	<p><i>Обман клиентов, отмывание денег и финансирование терроризма</i></p> <p>(d) Ядро продуктов и услуг MoneyGram составляют сделки, ею осуществляемые. Необходимо, чтобы Агенты и их работники (если применимо) осуществляли сбор полной и точной информации для обеспечения того, чтобы операции MoneyGram осуществлялись корректно и эффективно. Агенты и их работники (если применимо) осуществляют сбор различного вида информации на протяжении всего процесса обработки операции, включая не только документарную информацию, но также поведенческую/невербальную информацию от клиентов (когда операции проводятся в личной порядке), такую как язык невербального общения и тон голоса. Собранная и накопленная информация может быть полезной для предотвращения того, чтобы продукты и услуги MoneyGram использовались для незаконных целей и может помочь как MoneyGram, так и Агенту при выполнении обязательств по</p>

<p>associated with transactions, suspicious activity, and other regulatory reports.</p> <p>(i) Agents shall maintain all transaction and consumer due diligence records to comply with information requests for five (5) years or longer if required by the local laws and regulations.</p> <p>(ii) Agents are required to maintain records that document their efforts to monitor, prevent, and report consumer fraud, money laundering, and terrorist financing for a minimum of five (5) years or longer if required by local laws or regulations .</p> <p>(iii) Agents and their employees should warn consumers prior to the completion of their transaction about current fraud “scams” by referencing the fraud warnings on the send form (where applicable) or other relevant packaging for products.</p> <p>(e) Agents shall cooperate fully with MoneyGram and law enforcement and/or regulatory agencies when contacted about consumer fraud or anti-money laundering compliance matters to the maximum extent allowed by law.</p> <p>(f) Any person associated or connected with an Agent and who receives or is served a summons, subpoena, court order, or other formal inquiry related to MoneyGram’s products, services or business shall immediately contact MoneyGram, (<i>see</i> Important Contact Information).</p> <p>(g) Agents and their employees shall cooperate and respond promptly to all lawful requests for information including:</p> <p>(i) any MoneyGram request for records or other information;</p>	<p>противодействию легализации денег, полученных незаконным путем, и мошенничеству, включая донесение о подозрительной деятельности. Кроме того, Агенты соблюдают законы и подзаконные акты, регулирующие сохранение документов, связанных со сделками, подозрительной деятельностью и иными регулятивными отчетами.</p> <p>(i) Агенты сохраняют документы по всем сделкам и документы по комплексной проверке клиентов для выполнения информационных запросов в течение 5 (пяти) лет или более длительного периода, если это требуется местными законами и подзаконными актами.</p> <p>(ii) Агенты должны сохранять документы, которые документируют их усилия по мониторингу, предотвращению и отчетности об обмане клиентов, отмыванию денег и финансированию терроризма как минимум в течение 5 (пяти) лет или более длительного периода, если это требуется местными законами и подзаконными актами.</p> <p>(iii) Агенты и их работники должны предупреждать клиентов до завершения их сделки о текущих мошеннических действиях путем упоминания предупреждений о мошенничестве на формах отправки (если применимо) или на иных соответствующих пакетах для их продуктов.</p> <p>(e) Агенты в полной мере сотрудничают с MoneyGram и правоохранительными органами и (или) регуляторными агентствами при обращении к ним по вопросам соблюдения принципов противодействия мошенничеству и борьбы с отмыванием денег клиентов в максимально возможной степени, разрешенной законом.</p> <p>(f) Любое лицо, которое связано с Агентом или получает по почте или лично повестку, вызов в суд, распоряжение суда или иной официальный запрос, относящийся к продуктам, услугам или деятельности MoneyGram, немедленно обращается к MoneyGram (см. Важная контактная информация).</p> <p>(g) Агенты и их работники сотрудничают и оперативно реагируют на все законные требования о предоставлении информации, включая:</p> <p>(i) Требование MoneyGram в отношении предоставления документов или иной информации;</p>
--	---

<p>(ii) any regulatory exam, inspection, independent testing or compliance review of the Agent’s business; and</p> <p>(iii) any appropriate governmental request for records including subpoenas, production orders, or other requests related to the Agent’s sale of MoneyGram’s products and services.</p> <p>(h) Agents play an important role in preventing MoneyGram’s products and systems, and the financial system at large, from being used for criminal activity. To that end, MoneyGram requires its Agents to follow this Rules and implement anti-money laundering and anti-fraud programs.</p> <p>(i) MoneyGram provides support to its Agents in a variety of ways, including offering training and educational materials to Agents, such as materials to help Agents document and carry out their anti-money laundering and anti-fraud programs. In addition, MoneyGram assists in ensuring the effectiveness of the Agent’s compliance program through evaluation conducted at on-boarding and on an ongoing basis. MoneyGram seeks an open channel of communication with Agents as they fulfill the obligations set forth below.</p> <p>(j) MoneyGram Agents shall implement and adhere to written, effective, risk-based policies and programs sufficient to assist in the prevention of consumer fraud and to meet applicable anti-money laundering, compliance, and/or other regulatory requirements.</p> <p>(k) Agents shall conduct their operations using a risk-based approach, as demonstrated by the adoption and implementation of the transaction monitoring and reporting systems described below, and should have an understanding of the risk of money laundering and fraud presented by the geographic location(s) of the Agent, the consumers served by the Agent, and products offered by the Agent.</p>	<p>(ii) обязательную проверку, инспекцию, независимое тестирование или экспертизу комплаенса в отношении деятельности Агента; и</p> <p>(iii) соответствующее требование государственного органа в отношении предоставления документов, включая повестки в суд, производственные заказы или другие требования, связанные с продажей Агентом продуктов и услуг MoneyGram.</p> <p>(h) Агенты играют важную роль в предотвращении использования продуктов и услуг, а также финансовой системы MoneyGram в целом для целей преступной деятельности. С этой целью MoneyGram требует от своих Агентов соблюдения настоящих Правил и реализации программ по борьбе с отмыванием денег и противодействию мошенничеству.</p> <p>(i) MoneyGram оказывает поддержку своим Агентам различными способами, в том числе предлагая Агентам обучение и учебные материалы, которые помогут Агентам документировать и реализовывать свои программы по борьбе с отмыванием денег и противодействию мошенничеству. Кроме того, MoneyGram оказывает содействие в обеспечении эффективности комплаенс-программы Агента посредством оценки, которая постоянно проводится в рамках адаптации. MoneyGram стремится найти эффективный канал связи с Агентами в рамках выполнения ими изложенных ниже обязательств.</p> <p>(j) Агенты MoneyGram выполняют и соблюдают составленные в письменной форме, эффективные, основанные на оценке риска принципы и программы, достаточные для оказания помощи в предотвращении обмана клиента и выполнения действующих требований в отношении борьбы с отмыванием денег, комплаенса и/или других нормативных требований.</p> <p>(k) Агенты осуществляют свою деятельность с использованием подхода, основанного на оценке риска, о чем свидетельствует принятие и реализация описанных ниже системы мониторинга сделок и системы отчетности по сделкам, и должны иметь представление о риске отмывания денег и мошенничества, который представлен географическим(и) расположением(ями) Агента, клиентами, которые обслуживаются Агентом, и продуктами, предлагаемыми Агентом.</p>
---	---

<p>(l) Agents shall adopt and implement anti-money laundering and anti-fraud programs, that meet, at a minimum, the following requirements:</p> <p>(i) Address the designation of a compliance officer, employee training, transaction monitoring and reporting, collecting and maintaining consumer information and, if required, independent review of the Agent’s anti- money laundering and anti-fraud programs. These requirements are outlined in more detail below;</p> <p>(ii) Receive approval from the Agent’s ownership and management, including a commitment to support and adhere to this Rules and the Agent’s anti- money laundering and anti-fraud programs;</p> <p>(iii) Implement effective programs to monitor transactions and attempted transactions performed at their locations and, report suspicious activity to the relevant authorities as required by applicable laws, and/or escalate the information to MoneyGram. Some examples of situations which must be escalated to MoneyGram include the following:</p> <p>(A) Agent believing that the suspicious activity is likely occurring beyond or outside of their network and may involve additional MoneyGram Agent locations outside of their network (if applicable);</p> <p>(B) Agent being concerned about a cross-border transfer and believing that law enforcement outside of the Territory should be made aware;</p> <p>(C) Agent identifying what they believe is an emerging suspicious or unusual pattern or trend; or</p>	<p>(l) Агенты принимают и реализовывают программы по борьбе с отмыванием денег и противодействию мошенничеству, которые отвечают, по меньшей мере, следующим требованиям:</p> <p>(i) решение вопроса назначения специалиста отдела комплаенса, обучения персонала, мониторинга сделок и отчетности по сделкам, сбора и хранения информации клиентов и, при необходимости, проведения независимой проверки программ Агента по борьбе с отмыванием денег и противодействию мошенничеству. Эти требования более подробно описаны ниже;</p> <p>(ii) получение одобрения от собственника и руководства Агента, в том числе принятие на себя обязательства по поддержке и соблюдению настоящих Правил и программ Агента по борьбе с отмыванием денег и противодействию мошенничеству;</p> <p>(iii) осуществление эффективных программ мониторинга сделок и попыток совершения сделок, которые осуществляются в их пунктах обслуживания, информирование соответствующих органов о подозрительной деятельности в порядке, предусмотренном действующим законодательством, и/или передача информации MoneyGram. Некоторые примеры ситуаций, информация о которых должна быть передана MoneyGram, включают следующее:</p> <p>(A) Агент полагает, что подозрительная деятельность, вероятно, происходит за пределами их сети и может включать дополнительные пункты обслуживания Агента MoneyGram за пределами их сети (если это применимо);</p> <p>(B) Агент обеспокоен осуществлением трансграничного перевода и полагает, что правоохранительные органы за пределами Территории должны быть проинформированы о таком переводе;</p> <p>(C) Агент дает определение тому, что, как он считает, является новой подозрительной или необычной схемой, или тенденцией; или</p>
---	--

<p>(D) Agent being concerned that the transaction may involve terrorist financing. If this is the case, the Agent should contact MoneyGram and law enforcement immediately.</p> <p>(iv) Monitor transactions for potentially suspicious or unusual activities, such as the potential structuring of transactions to evade legal and/or regulatory reporting requirements, the evasion of identification requirements, the practice of sharing identification documents, and any other unusual behaviors such as one person sending to many individuals in many different countries;</p> <p>(v) Document the results of anti-money laundering and anti-fraud monitoring, including the filing of any suspicious activity reports with the applicable regulator and/or escalating potentially suspicious activity to MoneyGram;</p> <p>(vi) Provide written policies and procedures for employees to follow to detect and prevent fraud-induced, structured or otherwise illicit money transfers or transactions;</p> <p>(vii) Provide written policies and procedures for employees to follow to report potentially suspicious activity, or large currency transactions, and fulfill any other regulatory reporting obligations in the jurisdiction in which the Agent operates. Such policies and procedures should address obligations regarding “no tipping off” a consumer when suspicious activity has been reported; and</p> <p>(viii) Provide guidance to employees on how to escalate potentially suspicious activity to MoneyGram when necessary.</p>	<p>(D) Агент обеспокоен тем, что сделка может включать финансирование терроризма. Если это так, Агент должен немедленно связаться с MoneyGram и правоохранительными органами.</p> <p>(iv) мониторинг сделок в отношении потенциально подозрительных или необычных действий, таких как возможное структурирование сделок в обход правовых требований и/или нормативных требований к отчетности, уклонение от требований в отношении идентификации, практики обмена идентификационными документами, а также любого другого необычного поведения, такого как осуществление одним лицом перевода многим лицам, находящимся в разных странах;</p> <p>(v) документирование результатов мониторинга борьбы с отмыванием денег и противодействия мошенничеству, в том числе предъявление отчетов о какой-либо подозрительной деятельности действующему регулятору и/или передача MoneyGram информации о потенциально подозрительной деятельности;</p> <p>(vi) предоставление работникам составленных в письменной форме принципов и процедур для соблюдения с целью обнаружения и предотвращения мошеннических, структурированных или иных незаконных денежных переводов и сделок;</p> <p>(vii) предоставление работникам составленных в письменной форме принципов и процедур для соблюдения с целью информирования о потенциально подозрительной деятельности, крупных валютных сделках и выполнения любых других нормативных обязательств в отношении отчетности в юрисдикции, в которой Агент осуществляет свою деятельность. Такие принципы и процедуры должны включать обязательства относительно «отказа от предупреждения» клиента при предоставлении информации о подозрительной деятельности; и</p> <p>(viii) предоставление рекомендаций о том, как, в случае необходимости, осуществлять передачу информации MoneyGram о потенциально подозрительной деятельности.</p>
---	--

<p>(m) Agents with ten or more locations shall complete risk-based, independent reviews to evaluate the effectiveness of the Agent’s anti-money laundering and anti-fraud programs (“Independent Reviews”). These Independent Reviews shall be conducted periodically or as often as required by applicable laws, regulations, or MoneyGram. Independent Reviews shall be documented in writing and the Agent shall document the actions it has taken in response to any deficiencies identified by the independent Reviews. Independent Reviews shall consider the adequacy of the Agent’s:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) written anti-money laundering and anti-fraud programs; (ii) authority and expertise of the Agent’s compliance officer; (iii) employee training; (iv) transaction monitoring and reporting, including the filing of suspicious activity reports and/or escalating suspicious activity to MoneyGram, when necessary; and (v) any other deficiencies related to the implementation of and adherence to this Rules. <p>(n) Agents shall designate a compliance officer responsible for implementation and adherence to the Agent’s anti-money laundering and anti-fraud programs. This compliance officer must, at a minimum, meet the following requirements:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) committed to support and adhere to this Rules and the Agent’s anti-money laundering and anti-fraud programs; (ii) capable to implement and maintain the Agent’s anti-money laundering and anti-fraud programs; (iii) vested with the appropriate authority to implement the Agent’s anti- money 	<p>(m) Агенты с десятью или более пунктами обслуживания выполняют независимые проверки, основанные на оценке риска, для осуществления оценки эффективности программ Агента по борьбе с отмыванием денег и противодействию мошенничеству («Независимые проверки»). Эти Независимые проверки должны проводиться периодически или с такой частотой, которая предусматривается действующими законами, нормативными актами или MoneyGram. Независимые проверки документируются в письменной форме, при этом Агент обязан задокументировать действия, предпринятые им в ответ на недостатки, выявленные в ходе проведения Независимых проверок. В рамках Независимых проверок должен рассматриваться вопрос о степени достаточности следующих действий Агента:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) составленных в письменной форме программ по борьбе с отмыванием денег и противодействию мошенничеству; (ii) полномочий и опыта специалиста отдела комплаенса Агента; (iii) подготовки персонала; (iv) мониторинга и отчетности в отношении сделок, в том числе, в случае необходимости, предоставления отчетов о подозрительной деятельности и/или передачи информации о подозрительной деятельности на рассмотрение MoneyGram; и (v) других недостатков, связанных с осуществлением и соблюдением настоящих Правил. <p>(n) Агенты назначают специалиста отдела комплаенса, отвечающего за реализацию и выполнение программ Агента по борьбе с отмыванием денег и противодействию мошенничеству. Этот специалист отдела комплаенса, по меньшей мере, должен соответствовать следующим требованиям:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) стремиться поддерживать и соблюдать настоящие Правила и программы Агента по борьбе с отмыванием денег и противодействию мошенничеству; (ii) быть способным осуществлять и поддерживать осуществление программ Агента по борьбе с отмыванием денег и противодействию мошенничеству; (iii) быть наделенным соответствующими полномочиями по осуществлению программ Агента по борьбе с отмыванием денег и
---	--

<p>laundering and anti-fraud programs throughout the network, if applicable;</p> <p>(iv) supported by the Agent’s ownership and management, and titled as an officer or manager with direct lines of communication to ownership or management;</p> <p>(v) authorized to ensure risk-based Independent Reviews of the Agent’s anti- money laundering and anti-fraud programs, if applicable; and</p> <p>(vi) knowledgeable about the Agent’s day-to-day business, including the offering of MoneyGram’s products and services.</p> <p>(o) Agents shall ensure there is sufficient staffing and resources to adequately implement this Rules and the policies and programs the Agent has adopted.</p> <p>(p) Regardless of any delegation or distribution of duties, Agents shall ensure that subagents operating under the Agent adhere to the requirements of this Rules.</p>	<p>противодействию мошенничеству по всей сети, если это применимо;</p> <p>(iv) имеет поддержку собственника и руководства Агента, находится в должности специалиста или менеджера и имеет прямые линии связи с собственником или руководством;</p> <p>(v) уполномочен обеспечивать проведение, если это применимо, Независимых проверок, основанных на оценке риска, программ Агента по борьбе с отмыванием денег и противодействию мошенничеству; и</p> <p>(vi) осведомлен о повседневной деятельности Агента, в том числе предложении продуктов и услуг MoneyGram.</p> <p>(o) Агенты обеспечивают достаточное количество персонала и ресурсов для надлежащей реализации настоящих Правил, а также принятых Агентами стратегий и программ.</p> <p>(p) Независимо от делегирования или распределения обязанностей, Агенты гарантируют, что субагенты, действующие под руководством Агента, придерживаются требований настоящих Правил.</p>
<p><i>Bribery and corruption</i></p> <p>(q) Various laws around the world prohibit the making of improper payments or providing improper gifts or hospitality to secure business or to gain an unfair business advantage. As a company headquartered in the United States, MoneyGram is subject to the Foreign Corrupt Practices Act and other federal and state commercial bribery laws, as well as applicable anti-corruption and commercial bribery laws in the various countries in which MoneyGram operates, including the United Kingdom’s Bribery Act . MoneyGram expects that its Agents and their employees conduct business affairs in a manner beyond reproach, including compliance with applicable anti-corruption laws, especially the Foreign Corrupt Practices Act and the United Kingdom’s Bribery Act.</p>	<p><i>Взятничество и коррупция</i></p> <p>(q) Различные законы по всему миру запрещают осуществление ненадлежащих платежей или предоставление ненадлежащих подарков, а также развлекательные мероприятия с целью обеспечения ведения деятельности или для получения несправедливого преимущества в ведении деятельности. Будучи компанией со штаб-квартирой в США, в отношении MoneyGram применяется Закон США о противодействии коррупции за рубежом и другие федеральные и государственные законы о взяточничестве в сфере коммерции, а также действующие антикоррупционные законы и законы о взяточничестве в сфере коммерции в различных странах, в которых MoneyGram осуществляет свою деятельность, в том числе Закон Соединенного Королевства о борьбе со взяточничеством. В соответствии с ожиданиями MoneyGram ее Агенты и их сотрудники безукоризненно осуществляют деятельность и соблюдают действующие антикоррупционные законы, в частности, Закон США о противодействии коррупции за рубежом и Закон Соединенного Королевства о борьбе со взяточничеством.</p>

<p>(r) Agents and their employees shall not engage in bribery or corruption in order to secure an undue advantage in connection with MoneyGram’s business, including the offering of MoneyGram’s products and services. This prohibition applies to any transactions involving either Government Officials or Commercial Parties.</p> <p>(s) The term “Government Official” includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Officers and employees of any government department, agency, commission, bureau, or authority, at any level of government (national, state or provincial, regional, or local), whether they are elected, career employees, or political appointees; (ii) Legislators and judges; (iii) Any persons acting in an official capacity on behalf of a government department, agency or instrumentality; (iv) Officers and employees of entities that are owned or controlled by a government department, agency or instrumentality; (v) Candidates for political office; (vi) Officers and employees of a political party, as well as the political party as an institution/entity; (vii) Officers and employees of any Public International Organization or any institution established by the national government; and (viii) Anyone else treated as a government official under local laws of the Territory. (ix) A “Commercial Party” is any company, organization, or commercial entity whose personnel do not qualify as “Government Officials,” including any employee, agent, trustee, or fiduciary of such party. <p>(t) Agents shall maintain adequate compliance controls to prevent, discourage, and detect potential violations of this section of the Rules and applicable anti-bribery and anti-corruption laws.</p>	<p>(r) Агенты и их работники не занимаются взяточничеством или коррупцией в целях обеспечения неправомерного преимущества в связи с деятельностью MoneyGram, в том числе предложением продуктов и услуг MoneyGram. Данный запрет распространяется на сделки с участием Государственных должностных лиц или Коммерческих сторон.</p> <p>(s) Термин “Государственное должностное лицо” включает:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) должностных лиц и сотрудников правительственных ведомств и учреждений, агентства, комиссий, бюро или органов на любом уровне управления (национальных, государственных или областных, региональных или местных), независимо от того, являются они избранными, кадровыми работниками или политическими назначенцами; (ii) законодателей и судей; (iii) лиц, выступающих в официальном качестве от имени государственного ведомства, учреждения или органа; (iv) должностных лиц и работников компаний, принадлежащих государственному органу или контролируемых им; (v) кандидатов на политические должности; (vi) должностных лиц и сотрудников политической партии, а также политической партии как института/организации; (vii) должностных лиц и сотрудников Международной общественной организации или института, учрежденного национальным правительством; и (viii) иное лицо, которое считается государственным чиновником в соответствии с местным законодательством Территории. (ix) “Коммерческая сторона” означает компанию, организацию или коммерческую организацию, чьи сотрудники не квалифицируются как “Государственные должностные лица”, включая сотрудника, агента, доверенного лица или фидуциара такой стороны. <p>(t) Агенты поддерживают адекватные механизмы контроля комплаенса для предотвращения и выявления потенциальных нарушений настоящего раздела настоящих Правил и применимых законов о борьбе со взяточничеством и коррупцией.</p>
--	---

<p>3. SERVICES RENDERED BY THE PAYMENT SYSTEM OPERATOR</p> <p>(a) MoneyGram provides Money Transfer Services through authorised Agents. MoneyGram authorises Agents to provide Money Transfer Services at the Locations within the Territory. MoneyGram also provides bill payment services, issue money orders and process official checks in the selected markets.</p> <p>4. CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN THE PAYMENTS SYSTEM</p> <p>(a) The participation of an Agent in the MoneyGram payment system is based upon and governed by, the terms and conditions of the Agreement executed between such Agent and Payment System Operator and the MoneyGram policies and procedures.</p> <p>(b) The process of selection of an Agent, as a rule, consists of two main stages: the identification of a potential Agent and its review and evaluation.</p> <p>(c) The execution of the Agreement by and between MoneyGram and Agent will, as a rule, unless otherwise agreed by the Parties, represent the entry of such Agent into the MoneyGram payment system.</p> <p>(d) The withdrawal of Agent from the MoneyGram payment system will be governed by the terms and conditions of the Agreement between MoneyGram and such Agent.</p> <p>5. INTERACTION BETWEEN PAYMENT SYSTEM OPERATOR AND AGENT</p> <p>(a) Payment System Operator and Agents cooperate through Transaction Software. MoneyGram assigns PIN to Agent for conducting transactions in Transaction Software and provides Identification Number to Agent for use in conducting transactions.</p> <p>(b) If an Agent or their employee becomes aware of any information that leads them to believe that such Agent or its employee has failed to comply with this Rules, they shall report that information to the MoneyGram Regional Compliance Officer assigned to the Agent, MoneyGram's Chief Compliance Officer, or MoneyGram's Compliance Hotline (see Important Contact Information).</p>	<p>3. УСЛУГИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ОПЕРАТОРОМ ПЛАТЕЖНОЙ СИСТЕМЫ</p> <p>(a) MoneyGram предоставляет Услуги денежного перевода через уполномоченных Агентов. MoneyGram уполномочивает Агентов на предоставление Услуг денежного перевода в Пунктах обслуживания в пределах Территории. MoneyGram также предоставляет услуги по оплате счетов, выдаче платежных поручений и по обработке кассирских чеков в некоторых избранных странах.</p> <p>4. УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ В ПЛАТЕЖНОЙ СИСТЕМЕ</p> <p>(a) Участие Агента в платежной системе MoneyGram основывается и регулируется условиями Договора, заключенного между таким Агентом и Оператором платежной системы и политиками и процедурами MoneyGram.</p> <p>(b) Процесс отбора Агента, как правило, состоит из двух основных этапов: идентификации потенциального Агента и его изучение и оценка.</p> <p>(c) Подписание Договора между MoneyGram и Агентом, как правило, если иное не согласовано Сторонами, означает вступление такого Агента в платежную систему MoneyGram.</p> <p>(d) Выход Агента из платежной системы MoneyGram регулируется условиями Договора между MoneyGram и таким Агентом.</p> <p>5. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ МЕЖДУ ОПЕРАТОРОМ ПЛАТЕЖНОЙ СИСТЕМЫ И АГЕНТОМ</p> <p>(a) Оператор платежной системы и Агенты сотрудничают через Программное обеспечение обработки транзакций. MoneyGram присваивает PIN Агенту для проведения операций в Программном обеспечении обработки транзакций и предоставляет Идентификационный номер Агенту для использования при проведении операций.</p> <p>(b) Если Агенту или его работнику становится известна информация, которая приводит их к пониманию того, что такой Агент или его работник не выполняют настоящие Правила, они сообщают эту информацию Региональному специалисту отдела комплаенса MoneyGram, Начальнику отдела комплаенса MoneyGram или на Горячую линию</p>
--	---

<p>(c) Agents shall cooperate fully with MoneyGram and law enforcement and/or regulatory agencies when contacted about consumer fraud or anti-money laundering compliance matters to the maximum extent allowed by law. The Agent must promptly contact MoneyGram (<i>see Important Contact Information</i>).</p> <p>(d) Any person associated or connected with an Agent and who receives or is served a summons, subpoena, court order, or other formal inquiry related to MoneyGram’s products, services or business shall immediately contact MoneyGram, if permitted by applicable law or regulation (<i>see Important Contact Information</i>).</p> <p>(e) Agents shall report any incident in which the confidentiality or security of any consumer personal information has been or is suspected to have been disclosed, misused, or compromised immediately to both the appropriate management at the Agent and to MoneyGram (<i>see Important Contact Information</i>) in order to determine the potential impact to the Agent, consumers, and MoneyGram and to take appropriate measures accordingly.</p> <p>(f) Agents and their employees may contact MoneyGram regarding any other questions related to compliance with this Rules or other issues specified in the attachment (<i>see Important Contact Information - Reason to contact</i>).</p>	<p>отдела комплаенса MoneyGram (см. Важную контактную информацию).</p> <p>(c) Агенты в полной мере сотрудничают с MoneyGram и правоохранительными и/или регуляторными органами при обращении к ним по вопросам соблюдения принципов противодействия мошенничеству и борьбы с отмыванием денег клиентов в максимально возможной степени, разрешенной законом. Агент должен немедленно обратиться в MoneyGram (см. Важная контактная информация).</p> <p>(d) Лицо, которое связано с Агентом и получает по почте или лично повестку, вызов в суд, распоряжение суда или иной официальный запрос, относящийся к продуктам, услугам или деятельности MoneyGram, немедленно обращается к MoneyGram, если это разрешено применимым законодательством или нормативными актами (см. Важная контактная информация).</p> <p>(e) Агенты немедленно сообщают о любом инциденте, в котором конфиденциальность или безопасность личной информации о клиенте подверглась, или подозревается, что подверглась разглашению, злоупотреблению или дискредитации, соответствующему руководству Агента и MoneyGram (см. Важная контактная информация), чтобы определить потенциальное воздействие на Агента, клиентов и MoneyGram и принятия соответствующих мер.</p> <p>(f) Агента и их работники могут обращаться в MoneyGram по любым иным вопросам, касающимся соблюдения настоящих Правил или по иным вопросам, указанным в приложении (см. Важная контактная информация – Причина для обращения).</p>
<p><i>Agent Employee Training</i></p> <p>(g) Agents and their employees are the first line of defense in protecting consumers and preventing criminal abuse and exploitation of MoneyGram products and services. Agent and employees must be provided the training and tools necessary to prevent errors or abuse from occurring in the use of MoneyGram’s products and services. Moreover, as part of employee training, Agents should communicate to their employees that the Agent’s management supports full compliance with applicable laws and regulations. MoneyGram requires that Agents only permit properly trained employees to provide MoneyGram’s products and services to consumers.</p>	<p><i>Обучение работников Агента</i></p> <p>(g) Агенты и их работники являются первой линией защиты клиентов и предотвращения преступного злоупотребления и эксплуатации продуктов и услуг MoneyGram. Агенту и работникам должно предоставляться обучение и инструменты, необходимые для предотвращения возникновения ошибок или злоупотреблений при использовании продуктов и услуг MoneyGram. Кроме того, в рамках обучения работников Агентам необходимо сообщить своим работникам, что руководство Агента поддерживает полное соблюдение применимых законов и нормативных актов. MoneyGram требует, чтобы Агенты допускали только должным образом подготовленных</p>

<p>(h) Agents shall ensure employees are sufficiently trained to process transactions using MoneyGram’s systems and will adhere to this Rules and the Agent’s anti-money laundering and anti-fraud programs. MoneyGram is continuously improving its policies and programs and may update Agent responsibilities at any time based on changes in laws, regulations, industry best practices, or risk. Agents are responsible for communicating those changes to their employees and any Subagents and ensuring their implementation.</p> <p>(i) Agents shall train all employees who interact with consumers using MoneyGram’s products and services on anti-money laundering and anti-fraud measures using either the training provided by MoneyGram or equivalent training. This training shall occur on periodic basis or more frequently as required by local laws or regulations or by MoneyGram. This training shall include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) adherence to all requirements set forth in this Rules; (ii) identification of consumer scams and prevention of fraud-induced transfers; (iii) verification of consumer identification; (iv) compliance with all relevant transaction processing requirements, including correct data collection and entry procedures; (v) identification and reporting suspicious activity and structured transactions; and (vi) satisfying record retention requirements. <p>(j) Agents are responsible for ensuring employees understand their responsibilities and provide refreshed training to employees as necessary. In addition, Agents shall provide additional employee training in the event that a performance issue related to compliance with this Rules or the Agent’s anti-money laundering and anti-fraud policies or procedures is identified. Employees should be tested on their knowledge to demonstrate understanding of their compliance responsibilities.</p>	<p>работников к предоставлению клиентам продуктов и услуг MoneyGram.</p> <p>(h) Агенты обеспечивают, чтобы работники были достаточно подготовлены для обработки сделок с использованием систем MoneyGram, придерживались настоящих Правил и программ Агента по борьбе с отмыванием денег и противодействию мошенничеству. MoneyGram постоянно совершенствует свои принципы и программы и вправе в любой момент обновить обязанности Агента на основании изменений, вносимых в законы, нормативные акты, а также передовых отраслевых стандартов или риска. Агенты несут ответственность за информирование об этих изменениях своих работников и Субагентов и за обеспечение их осуществления.</p> <p>(i) Агенты обучают всех работников, которые общаются с клиентами с использованием продуктов и услуг MoneyGram, действиям, направленным на борьбу с отмыванием денег и противодействие мошенничеству, при этом применяется обучение, предоставляемое MoneyGram, или аналогичное обучение. Данное обучение проводится периодически или более часто, как требуется местными законами, нормативными актами или MoneyGram. Данное обучение включает:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) соблюдение всех требований, изложенных в настоящих Правилах; (ii) выявление мошеннических афер клиентов и предотвращение осуществления мошеннических переводов; (iii) проверку идентификации клиентов; (iv) соблюдение всех соответствующих требований к обработке сделок, в том числе надлежащих процедур сбора и ввода данных; (v) выявление подозрительной деятельности и структурированных сделок, а также информирование о них; и (vi) соблюдение требований в отношении хранения документов. <p>(j) Агенты несут ответственность за обеспечение того, чтобы работники понимали свои обязанности, и за предоставление работникам, по мере необходимости, обновленного курса обучения. Кроме того, Агенты организывают дополнительное обучение персонала, если выявляется проблема с результативностью, связанная с соблюдением настоящих Правил, принципов и процедур Агента по борьбе с отмыванием денег и противодействию мошенничеству. Работники проверяются на</p>
--	--

<p>(k) Agents shall document and maintain all training records. These documents shall be kept in the employees' personnel files and/or in with the MoneyGram's Learning Management System, and be provided to MoneyGram or appropriate government authorities upon request.</p>	<p>наличие знаний, чтобы продемонстрировать понимание своих обязанностей в отношении комплаенса.</p> <p>(k) Агенты документируют и ведут все личные карточки прохождения обучения работников. Данные документы хранятся в личных делах сотрудников и/или в Системе управления процессом обучения MoneyGram и предоставляются MoneyGram или соответствующим государственным органам по требованию.</p>
<p>6. COMPLIANCE WITH THE INFORMATION SECURITY MEASURES</p>	<p>6. СОБЛЮДЕНИЕ МЕР ИНФОРМАЦИОННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ</p>
<p>(a) MoneyGram provides fast and convenient ways to send and receive money. Part of MoneyGram's commitment to its consumers is that it will safeguard their personal and private information. During the course of transactions, Agents and their employees may receive personal and private information from consumers such as name, address, phone number, government identification/ID or tax identification number, passport number, bank account number, credit or debit card number, place or date of birth, occupation, email address, and any other required consumer due diligence. MoneyGram expects that Agents and their employees protect this information from unauthorized access, use, and disclosure.</p>	<p>(a) MoneyGram предоставляет безопасные и удобные способы отправки и получения денег. В рамках обязательств MoneyGram перед своими клиентами она будет защищать их личную и конфиденциальную информацию. В ходе осуществления сделок Агенты и их работники вправе получить личную и конфиденциальную информацию о клиентах, такую как имя, адрес, номер телефона, государственная идентификация/номер или идентификационный номер налогоплательщика, номер паспорта, номер банковского счета, номер кредитной или дебетовой карты, место или дата рождения, род занятий, адрес электронной почты и любую другую необходимую информацию для проведения проверки клиента. В соответствии с ожиданиями MoneyGram Агентам и их работникам следует защищать эту информацию от несанкционированного доступа, использования и разглашения.</p>
<p>(b) Agents shall protect consumers' personal and private information, in accordance with applicable laws and regulations, to prevent unauthorized access, use, and disclosure.</p>	<p>(b) Агенты защищают личную и конфиденциальную информацию клиентов в соответствии с применимыми законами и нормативными актами с тем, чтобы предотвратить несанкционированный доступ, использование и разглашение информации.</p>
<p>(c) Agents' anti-money laundering and anti-fraud programs shall include procedures to comply with privacy laws and to ensure data security. Such procedures shall be implemented in a manner that commensurates with the type of information collected and stored and the business operations of the Agent.</p>	<p>(c) Программы Агентов по борьбе с отмыванием денег и противодействию мошенничеству включают процедуры по соблюдению законов о конфиденциальности и обеспечению защиты данных. Такие процедуры реализуются соразмерно типу собранной и хранимой информации и деловых операций Агента.</p>
<p>(d) Agents and their employees shall collect from consumers only the information needed to complete a transaction. Agents and their employees shall only use consumer information for identified and allowable purposes as provided in the terms and conditions</p>	<p>(d) Агенты и их работники осуществляют сбор только той информации о клиентах, которая необходима для совершения сделки. Агенты и их работники пользуются информацией о клиентах только для определенных и допустимых целей,</p>

<p>contained in the documents given to consumers. Unless otherwise authorized by MoneyGram, consumer information can only be used (i) to complete a consumer transaction; (ii) to meet legal/regulatory obligations; and (iii) to prevent money laundering and/or fraud.</p> <p>(e) Agents shall disclose consumer information only to the individual whom it pertains, and shall not disclose consumer information to any unauthorized third party.</p> <p>(f) Agents shall retain consumer personal information for only as long as necessary to fulfill the stated purpose or as required by law. All documents that contain consumers' private and personal information shall be stored in a secure location. If an Agent uses tools to assist with transaction monitoring, it must follow appropriate data security protocols.</p> <p>(g) Agents shall ensure proper destruction of consumer personal information at the end of the retention period.</p> <p>(h) Agents shall ensure that each employee has an individual ID and password which are not shared among other employees.</p> <p>(i) Agents and their employees shall refrain from and prevent use of MoneyGram's computer hardware, software, communications, and network systems for personal use or use unrelated to MoneyGram's business. Agents shall protect their Money Transfer computer against unauthorized access and should not use the Money Transfer computer for Internet browsing, emailing, or Instant Messaging (IM) as these are the most common methods for computers to become infected with viruses and/or phishing software that can lead to fraudulent transactions. Computer screens should not be visible to the public. Agents should install the appropriate anti-virus software and firewalls as well as configure the software to automatically download patches and upgrades to fix security holes.</p>	<p>предусмотренных в условиях документов, предоставленных клиентам. Если иное не разрешено MoneyGram, информация о клиенте может использоваться только, чтобы (i) выполнить сделку клиента; (ii) исполнить правовые/нормативные обязательства; и (iii) предотвратить отмыwanie денег и/или мошенничество.</p> <p>(e) Агенты разглашают информацию о клиенте только тому лицу, к которому она относится, и не разглашают информацию о клиенте неуполномоченному третьему лицу.</p> <p>(f) Агенты осуществляют хранение личной информации клиента, только пока это необходимо для достижения поставленной цели или выполнения требований закона. Все документы, в которых содержится частная и личная информация клиентов, хранятся в безопасном месте. Если Агент использует инструменты для оказания помощи в мониторинге сделок, он должен соблюдать соответствующие протоколы защиты данных.</p> <p>(g) Агенты обеспечивают надлежащее уничтожение личной информации клиента в конце срока хранения.</p> <p>(h) Агенты обеспечивают, чтобы каждый работник имел индивидуальный идентификационный номер и пароль, который не подлежит передаче другим работникам.</p> <p>(i) Агенты и их работники воздерживаются от использования компьютерной техники, программного обеспечения, средств связи и сетевых систем MoneyGram для личных целей или использования, не связанного с деятельностью MoneyGram, и препятствуют такому использованию. Агенты обеспечивают защиту своего Компьютера для осуществления денежного перевода от несанкционированного доступа и не используют Компьютер для осуществления денежного перевода для работы в сети Интернет, электронной почты или Системы мгновенных сообщений (СМС), поскольку они являются наиболее распространенными методами заражения компьютеров вирусами и/или поддельным программным обеспечением, что может привести к осуществлению мошеннических сделок. Экраны компьютеров не предназначены для всеобщего обозрения. Агенты устанавливают соответствующее антивирусное программное обеспечение и брандмауэры, а также настраивают программное обеспечение для автоматической загрузки файлов с исправлениями и обновлениями</p>
---	---

<p>(j) Agents shall report any incident in which the confidentiality or security of any consumer personal information has been or is suspected to have been disclosed, misused, or compromised immediately to both the appropriate management at the Agent and to MoneyGram (<i>see</i> Important Contact Information) in order to determine the potential impact to the Agent, consumers, and MoneyGram and to take appropriate measures accordingly.</p> <p>7. SETTLEMENT OF THE PARTICIPANT’S INSOLVENCY</p> <p>(a) MoneyGram monitors the creditworthiness of Agents on an ongoing basis. In the event of an Agent becomes insolvent, enters into bankruptcy or receivership proceedings, to the extent required by the applicable law, the MoneyGram shall complete the money Transfer Send on behalf of the consumers.</p> <p>8. MEASURES FOR VIOLATION THE RULES</p> <p>(a) MoneyGram monitors how well Agents carry out their compliance responsibilities. This includes monitoring transactions processed by an Agent. In its discretion, MoneyGram conducts reviews of Agents’ anti-money laundering and anti-fraud compliance programs, Mystery Shopping, Onsite Investigations, and other compliance review activities to ensure that the Agent has designed and implemented an effective compliance program tailored to the Agent’s business model and that the Agent is following the applicable legal and regulatory requirements, MoneyGram’s policies and procedures, and/or contractual requirements.</p> <p>(b) Conduct that Could Lead to Monitoring or Corrective Action</p> <p>(i) All Agents who violate this Rules, or any applicable law or regulations shall be subject to immediate corrective or remedial action, including probation, suspension of service or termination of MoneyGram’s services.</p>	<p>с тем, чтобы устранить слабые места в системе безопасности.</p> <p>(j) Агенты немедленно сообщают о любом инциденте, в котором конфиденциальность или безопасность личной информации клиента подверглась, или подозревается, что подверглась разглашению, злоупотреблению или дискредитации, соответствующему руководству Агента и MoneyGram (см. Важная контактная информация), чтобы определить потенциальное воздействие на Агента, клиентов и MoneyGram, соответственно.</p> <p>7. УРЕГУЛИРОВАНИЕ НЕПЛАТЕЖЕСПОСОБНОСТИ УЧАСТНИКА</p> <p>(a) MoneyGram контролирует кредитоспособность Агентов на постоянной основе. В случае неплатежеспособности Агента, начала производства банкротства или назначения управляющего имуществом банкрота, в установленных действующим законодательством случаях, MoneyGram завершит Отправку перевода от имени клиентов.</p> <p>8. МЕРЫ ЗА НАРУШЕНИЕ ПРАВИЛ</p> <p>(a) MoneyGram осуществляет мониторинг, насколько хорошо Агенты выполняют свои обязанности в отношении комплаенса. Сюда входит мониторинг сделок, обработанных Агентом. По своему усмотрению, MoneyGram проводит проверки комплаенс-программ Агента по борьбе с отмыванием денег и противодействию мошенничеству, осуществляет Контрольную покупку, Выездные расследования и другие виды деятельности по проверке комплаенса для обеспечения гарантии, что Агент разработал и реализует эффективную комплаенс-программу, приспособленную к модели осуществления деятельности Агента, и что Агент соблюдает действующие законодательные и нормативные требования, принципы и процедуры MoneyGram и/или требования контракта.</p> <p>(b) Поведение, которое может привести к выполнению мониторинга и корректирующего действия</p> <p>(i) В отношении всех Агентов, которые нарушают настоящие Правила, действующий закон или нормативные акты, немедленно применяется корректирующее действие или меры по исправлению ситуации, в том числе испытательный срок, приостановление</p>
--	--

<p>(ii) MoneyGram may take corrective or remedial action, including probation, suspension of service or termination of MoneyGram’s services, if it determines, in its sole discretion, that an Agent’s conduct poses an undue risk to consumers or MoneyGram’s reputation or systems. Conduct that may lead to corrective or remedial actions includes processing suspicious or fraudulently induced transactions.</p> <p>(iii) Any Agent found to assist or participate in illegal transaction activities will be subject to immediate suspension or termination of MoneyGram’s services.</p> <p>(c) Possible Monitoring and Corrective Actions</p> <p>(i) MoneyGram may choose to take a variety of corrective or remedial actions to address the conduct set forth in Section 8 (b) above. These actions may include:</p> <p>(A) termination of MoneyGram’s services;</p> <p>(B) suspension of the right to conduct MoneyGram money transfer or other transactions; and</p> <p>(C) imposition of restrictions on MoneyGram’s services, including: (i) lowering of thresholds for consumer identification procedures; (ii) lowering of transaction volume or transaction amount limits; (iii) requiring express MoneyGram approval of transactions above a certain amount; and (iv) other restrictive measures deemed necessary by MoneyGram.</p>	<p>обслуживания или прекращение предоставления услуг MoneyGram.</p> <p>(ii) MoneyGram вправе применять корректирующее действие или меры по исправлению ситуации, в том числе испытательный срок, приостановление обслуживания или прекращение предоставления услуг MoneyGram, если она решит, по своему собственному усмотрению, что поведение Агента подвергает неоправданному риску клиентов и репутацию или системы MoneyGram. Поведение, которое может привести к корректирующим действиям или мерам по исправлению ситуации, включает обработку подозрительных или мошеннических сделок.</p> <p>(iii) В отношении любого Агента, если будет установлено, что он оказывал помощь или участвовал в незаконной деятельности по сделкам, немедленно применяется приостановление или прекращение предоставления услуг MoneyGram.</p> <p>(c) Возможный мониторинг и корректирующие действия</p> <p>(i) MoneyGram вправе принять решение в отношении применения различных корректирующих действий или мер по исправлению ситуации, которые указаны выше в Разделе 8 (b). Такие действия могут включать:</p> <p>(A) прекращение услуг MoneyGram;</p> <p>(B) приостановление права на осуществление денежного перевода MoneyGram или иных сделок; и</p> <p>(C) введение ограничений на услуги MoneyGram, в том числе: (i) снижение порогов процедур идентификации клиентов; (ii) снижение лимитов на объем сделок или сумму сделок; (iii) необходимость получения специального одобрения MoneyGram по сделкам, превышающим определенную сумму; and (iv) другие ограничительные меры, признанные необходимыми MoneyGram.</p>
---	---

<p>(d) Additionally, MoneyGram may undertake other remedial actions separately or in conjunction with those listed above in Section 8(c). These actions may include:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) contacting the Agent every 30 days to receive reports regarding an Agent’s actions taken in response to identified issues; (ii) requesting and reviewing the Agent’s documentation; and (iii) addressing transaction analysis with the Agent every 30 days. <p>(e) Agents shall respond to and implement all corrective or remedial actions required by MoneyGram to address violations or deficient in adherence to this Rules. MoneyGram will terminate its services with Agents who fail to respond to or implement corrective or remedial actions required by MoneyGram.</p> <p>(f) Corrective Actions Related to Agent Employees</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Agents shall investigate and report to the appropriate authorities and MoneyGram any instances where an employee is suspected of participation in money laundering, consumer fraud, or terrorist financing. (ii) Agents shall prohibit employees suspected of participation in money laundering, consumer fraud, or terrorist financing from performing MoneyGram transactions and remove the employee’s access to MoneyGram’s systems. (iii) If the Agent, upon investigation, establishes that an employee previously suspected of participation in money laundering, consumer fraud, or terrorist financing, did not actually participate in these activities, then the Agent shall obtain approval from MoneyGram before reinstating the employee’s access to MoneyGram’s systems. 	<p>(d) Кроме того, MoneyGram вправе предпринимать другие меры по исправлению ситуации отдельно или в сочетании с действиями, перечисленными выше в Разделе 8(с). Эти действия могут включать:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) связь с Агентом через каждые 30 дней для получения отчетов о действиях Агента, предпринятых в ответ на выявленные проблемы; (ii) требование представить документы Агента и анализ таких документов; и (iii) рассмотрение анализа сделок с Агентом через каждые 30 дней. <p>(e) Агенты реагируют на корректирующие действия или меры по исправлению ситуации, которые предусматриваются MoneyGram, и выполняют их для решения проблемы с нарушениями или недостаточным соблюдением настоящих Правил. MoneyGram прекращает предоставлять свои услуги Агентам, которые не реагируют на корректирующие действия или меры по исправлению ситуации, требуемые со стороны MoneyGram, и не выполняют их.</p> <p>(f) Корректирующие действия, относящиеся к работникам Агента</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Агенты проводят расследование и сообщают в соответствующие органы и MoneyGram о случаях, когда работник подозревается в участии в отмывании денег, мошенничестве клиентов или финансировании терроризма. (ii) Агенты запрещают работникам, подозреваемым в участии в отмывании денег, мошенничестве клиентов или финансировании терроризма, осуществлять сделки MoneyGram и отменяют доступ работника к системам MoneyGram. (iii) Если после проведения расследования Агент устанавливает, что сотрудник, ранее подозреваемый в участии в отмывании денег, мошенничестве клиентов или финансировании терроризма, на самом деле не участвовал в этих действиях, Агенту необходимо получить одобрение компании MoneyGram перед тем, как восстановить работнику доступ к системам MoneyGram.
---	--

Important contact information

CHIEF COMPLIANCE OFFICER

Our compliance team is available at:

MoneyGram International,
 Inc. Attn: Chief
 Compliance Officer
 2828 North Harwood Street, 15th
 Floor Dallas, TX 75201
 Phone: (+01) 214-999-7640

Reason to Contact	MoneyGram Contact Information
<p>Hotline Agents and their employees have the ability to contact MoneyGram immediately by telephone to stop a fraud-induced transaction, or to file a confidential, anonymous report regarding ethics violations by telephone or email. This Hotline should be used in the following situations:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Report a consumer transaction that appears to be fraud-induced, in progress and requires immediate attention. • Report violations by Agent or Agent Employees of MoneyGram’s Global Partner Compliance Policy’s Legal and Ethical requirements. • Report violations by MoneyGram or MoneyGram Employees of MoneyGram’s Global Partner Compliance and Ethical requirements. • Report instances where an Agent or their employee is suspected of participation in money laundering, consumer fraud, or terrorist financing. 	<p>Report Fraud PHONE in the United States 1-800-866-8800</p> <p>outside of the United States http://corporate.moneygram.com/compliance</p> <p>Report Violations PHONE</p> <p>United States 1-800-866-8800 for English or Spanish</p> <p>ONLINE Complete the online form by visiting http://corporate.moneygram.com/compliance</p>
<p>Potentially Suspicious or Unusual Activity Escalation Agents and their employees have the ability to immediately report to MoneyGram information related to potentially suspicious or unusual activity, including suspected instances of consumer fraud.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Report information related to potentially suspicious or unusual consumer activity, including activities attempted by consumers. • Report consumer transactions that appear to be fraud-induced and are no longer in progress. 	<p>PHONE United States 1-800-866-8800 for English or Spanish</p> <p>ONLINE Complete the online form by visiting http://corporate.moneygram.com/compliance</p>

Reason to Contact	MoneyGram Contact Information
<p>Law Enforcement or Regulatory Request Assistance Agents and their employees may contact MoneyGram regarding any questions regarding law enforcement or regulatory requests or inquiries.</p>	<p>EMAIL MGILEDirect@moneygram.com</p>
<p>Consumer Privacy and Data Protection Request Assistance Agents and their employees must contact MoneyGram immediately to report any incident in which the confidentiality or security of any consumer’s personal information has been or is suspected to have been disclosed, misused, or compromised.</p>	<p>EMAIL PrivacyProgramOffice@moneygram.com</p>
<p>General Agent Assistance Agents and their employees may contact MoneyGram to receive assistance or guidance regarding general topics, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consumer refund requests; • Technology or equipment support; • Request systems or compliance training; and • Any other questions not covered by the above provided contact information. 	<p>PHONE United States 1-800-444-3010 for English or Spanish</p> <p>AGENT CONTACT ME SERVICE <i>Web</i> https://www.callmoneygram.com/moneygr</p> <p><i>Phone</i> +1 720 362 5024 (there is no charge for this call)</p> <p>POWERTRANSACT CONTACT ME <i>Web</i> https://www.callmoneygram.com/PwT</p> <p><i>Phone</i> +1 720 362 5025 (there is no charge for this call)</p> <p>ONLINE Complete the online form by visiting http://corporate.moneygram.com/compliance</p>

Важная контактная информация

НАЧАЛЬНИК ОТДЕЛА КОМПЛАЕНСА

Наша команда Отдела комплаенса доступна по адресу:

MoneyGram International, Inc.

Внимание: Начальника отдела комплаенса

2828 Норт Харвуд Стрит, 15-й
этаж г. Даллас, штат Техас TX
75201

Тел.: (+01) 214-999-7640

Причина обращения	Контактная информация
<p>Горячая линия Агенты и их сотрудники имеют возможность немедленно связаться с компанией MoneyGram по телефону, чтобы остановить совершение мошеннической сделки, или предоставить конфиденциальный, анонимный отчет о случаях нарушения этики по телефону или электронной почте. Горячую линию необходимо использовать в следующих случаях:</p> <ul style="list-style-type: none">• Информирование о сделке клиента, которая, по всей видимости, является мошеннической, находится в процессе выполнения и требует безотлагательного внимания.• Информирование о случаях нарушения Агентом или сотрудниками Агента правовых и этических требований, изложенных в Глобальных принципах комплаенс- контроля для партнеров компании MoneyGram.• Информирование о случаях нарушения компанией MoneyGram или сотрудниками компании MoneyGram правовых и этических требований, изложенных в Глобальных принципах комплаенс-контроля для партнеров компании MoneyGram.• Информирование о случаях, когда Агент или его сотрудник подозреваются в участии в отмывании денег, мошенничестве клиента или финансировании терроризма.	<p>Информирование о мошенничестве Телефон В США 1-800-866-8800</p> <p>За пределами США http://corporate.moneygram.com/compliance</p> <p>Информирование о случаях нарушения США Тел. 1-800-866-8800 для звонков на английском и испанском языках</p> <p>В онлайн режиме Заполните онлайн форму на сайте http://corporate.moneygram.com/compliance</p>
<p>Передача информации о потенциально подозрительной или необычной деятельности Агенты и их работники имеют возможность немедленно сообщать MoneyGram информацию, связанную с потенциально подозрительной или необычной деятельностью, в том числе подозреваемыми случаями мошенничества клиентов.</p> <ul style="list-style-type: none">• Информирование о случаях, связанных с потенциально подозрительной или необычной деятельностью клиентов, включая деятельность, предпринятую клиентами.• Информирование о сделках клиентов, которые считаются мошенническими и больше не совершаются.	<p>Телефон в США 1-800-866-8800 для звонков на английском или испанском языках</p> <p>В режиме онлайн Заполните онлайн форму на сайте http://corporate.moneygram.com/compliance</p>

Причина обращения	Контактная информация MoneyGram
<p>Содействие требованиям правоохранительного или регуляторного характера</p> <p>Агенты и их работники могут связаться с MoneyGram по вопросам, касающимся требований и запросов правоохранительного и регуляторного характера.</p>	<p>Эл. почта MGILEDirect@moneygram.com</p>
<p>Содействие требованиям о соблюдении конфиденциальности и защиты данных клиентов</p> <p>Агенты и их работники должны немедленно обратиться в MoneyGram, чтобы сообщить об инциденте, в котором, как предполагается, конфиденциальность или безопасность личной информации клиента подверглась разглашению, злоупотреблению или дискредитации.</p>	<p>Эл. почта PrivacyProgramOffice@moneygram.com</p>
<p>Содействие Агенту по общим вопросам</p> <p>Агенты и их работники могут связаться с MoneyGram для получения содействия или рекомендаций по общим вопросам, в том числе:</p> <ul style="list-style-type: none"> • требования в отношении возврата денег клиенту; • технологической поддержке или поддержке при работе с оборудованием; • требования по обучению по системам или комплаенсу; и • другим вопросам, не охваченным выше контактной информацией. 	<p>Телефон в США 1-800-444-3010 (анг. и испанский языки)</p> <p>Служба «Связаться со мной» для Агента Интернет https://www.callmoneygram.com/moneygram Телефон +1 720 362 5024 (звонки бесплатно)</p> <p>Служба «Связаться со мной» для POWERTRANSACT Интернет-сайт https://www.callmoneygram.com/PwT Телефон +1 720 362 5025 (звонки бесплатно)</p> <p>В режиме онлайн Заполните онлайн форму на сайте http://corporate.moneygram.com/compliance</p>